

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

15 FÉVRIER 1951.

15 FEBRUARI 1951.

PROJET DE LOI

relatif au traitement des instituteurs, modifiant la loi organique de l'enseignement primaire et la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

WETSONTWERP

betreffende de wedde van de onderwijzers, tot wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs en van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Le barème minimum des instituteurs et institutrices des écoles primaires et gardiennes communales a été révisé à deux reprises depuis 1945. La première révision a fait l'objet de la loi du 20 février 1947 (*Moniteur* du 12 mars 1947). Elle prend cours au 1^{er} janvier 1946 en même temps que les dispositions générales appliquées à tout le personnel rémunéré par l'Etat. La seconde révision a été réalisée par la loi du 9 mai 1949 (*Moniteur* du 15 juin 1949) et appliquée à partir du 1^{er} juillet 1948. Cette dernière loi a eu uniquement pour objet de traduire en chiffres absolus les rémunérations exprimées auparavant en chiffres de tension et de leur appliquer la majoration dite de 5 % dont les traitements des agents de l'Etat ont été affectés à partir de la même date.

Dans l'intervalle des deux révisions, des mesures d'ajustement ont été appliquées aux barèmes de certains membres du personnel des enseignements moyen, normal, technique et universitaire de l'Etat. Elles ont entraîné un déséquilibre entre ces rémunérations et celle des instituteurs, ce dont se plaignent légitimement ces derniers, par la voix de leurs organisations professionnelles.

Le présent projet de loi a tout d'abord pour objet de réaliser le reclassement souhaité.

Il apporte, en outre, une réforme importante dans la législation dans le sens de l'uniformisation des barèmes de la fonction d'instituteur.

Suivant le régime légal en vigueur depuis 1842, les communes sont tenues d'allouer au personnel enseignant une rétribution minimum qu'elles peuvent majorer librement. Depuis 1919, les subsides que l'Etat alloue aux communes

Sedert 1945 werd de minimum-weddeschaal voor de onderwijzers en onderwijzeressen der gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen tweemaal herzien. De eerste herziening maakte het voorwerp uit van de wet van 20 Februari 1947 (*Staatsblad* van 12 Maart 1947). Zij werd van kracht op 1 Januari 1946 terzelfdertijd als de algemene bepalingen die voor gans het bezoldigd personeel van de Staat golden. De tweede herziening geschiedde bij de wet van 9 Mei 1949 (*Staatsblad* van 15 Juni 1949) en werd toegepast met ingang van 1 Juli 1948. Deze laatste wet had alleen tot doel de bezoldiging die vroeger in spanningscijfers was uitgedrukt, om te zetten in absolute cijfers en hierop de zogenaamde verhoging met 5 % toe te passen die met ingang van dezelfde datum aan het Rijkspersoneel verleend werd.

Tussen de twee herzieningen in werden aanpassingsmaatregelen toegepast op de weddeschalen van sommige personeelsleden van het middelbaar, normaal-, technisch en universitair onderwijs van de Staat. Hierdoor werd het evenwicht verstoord tussen deze weddeschalen en die der onderwijzers. Deze toestand wordt te recht door de onderwijzers aangeklaagd bij monde van hun beroepsorganisaties.

Het onderhavige wetsontwerp heeft in de eerste plaats tot doel de gewenste herklassering te verwezenlijken.

Het behelst daarenboven een belangrijke hervorming van de wetgeving, in de zin van een eenmaking der aan het onderwijzersambt verbonden weddeschalen.

Volgens het sedert 1842 van kracht zijnde wettelijk stelsel, zijn de gemeenten er toe gehouden aan hun onderwijzend personeel een minimumbezoldiging uit te keren; het staat hun nochtans vrij het bedrag hiervan te verhogen.

H.

pour le soutien de leurs écoles primaires sont équivalents à ce traitement minimum. Aucune autre restriction n'a été apportée à la faculté ainsi accordée aux communes de fixer le traitement des instituteurs jusqu'à ce qu'un arrêté royal, en date du 7 juin 1935, ait limité à une fraction, exprimée en pour-cent du traitement minimum imposé par la loi, le supplément que les communes étaient autorisées à allouer. En 1947, le Ministre de l'Intérieur, estimant que la revalorisation du barème légal réalisée par la loi du 20 février 1947 justifiait une réforme du régime des suppléments communaux, a imposé aux communes des taux maxima de traitement qui accusaient une réduction assez notable du supplément communal par comparaison avec les pourcentages du barème légal autorisés par l'arrêté de 1935. « J'estime, affirmait-il, que, tout au moins à titre provisoire et en attendant que le législateur ait pu se prononcer en la matière, l'intérêt général exige que les rémunérations des instituteurs des écoles primaires et des écoles gardiennes communales et adoptées soient, de toute façon, maintenues dans les limites qui ne pourraient être dépassées sous peine de rompre complètement l'harmonie entre les différentes rémunérations du personnel des pouvoirs publics et de violer les principes de l'équivalence des rémunérations et de la hiérarchie. »

Le Gouvernement estime qu'à l'occasion du relèvement du barème des instituteurs, une nouvelle étape doit être franchie vers l'équivalence qui, dans un régime barémique bien ordonné, doit exister entre les rétributions correspondant à des fonctions identiques.

Cette équivalence de traitement existe en ce qui concerne les fonctions administratives de même nature, qu'elles soient exercées dans une administration de l'Etat, des provinces ou des communes. La rétribution de la fonction d'instituteur échappe encore à cette unification vers laquelle tendent les multiples réglementations qui, dans le domaine des fonctions publiques comme dans le secteur privé, ont pour objet de réaliser une justice distributive la plus parfaite possible entre tous les appointés et les salariés.

C'est pourquoi le projet de loi, rompant avec les dispositions actuelles qui fixent le traitement minimum et laissent aux communes la faculté de le compléter par l'octroi de suppléments de traitement entièrement à leur charge, prévoit trois barèmes, obligatoires pour l'ensemble des communes.

Ces barèmes serviront également de base au calcul des subventions que l'Etat alloue aux écoles primaires et gardiennes en vertu des articles 23 et 33bis de la loi organique de l'enseignement primaire.

Le moins élevé de ces barèmes est, à tous les niveaux, supérieur au barème maximum admis par le Ministère de l'Intérieur pour les communes des catégories de 10.000 habitants et moins et de 10.001 à 50.000 habitants.

Il n'atteint cependant pas à tous ses échelons le montant des traitements communaux admis à l'heure actuelle pour les instituteurs des communes de 50.001 habitants et plus. Les différences en moins sont même assez notables pour les instituteurs des communes formant les grandes agglomérations. En aucune manière, ces instituteurs ne pourraient subir un préjudice du fait de l'adoption du nouveau barème obligatoire.

C'est pourquoi deux barèmes supérieurs ont été prévus pour les instituteurs des communes de 50.001 à 100.000

Sedert 1919 zijn de subsidies, die de Staat aan de gemeenten toekent ter ondersteuning van hun lagere gemeentescholen, gelijk aan deze minimumwedde. Geen andere beperking werd gesteld aan het recht van de gemeenten om de wedde der onderwijzers te bepalen tot wanneer het supplement dat door de gemeenten mocht verleend worden, bij koninklijk besluit van 7 Juni 1935, beperkt werd tot een fractie die een zeker percent van de bij de wet opgelegde minimumwedde vertegenwoordigt. Daar de Minister van Binnenlandse Zaken in 1947 van oordeel was dat de bij de wet van 20 Februari 1947 uitgevaardigde revalorisatie van de wettelijke weddeschaal een hervorming van het stelsel der gemeentelijke bijweden rechtvaardigde, legde het aan de gemeenten maximum-bezoldigingsbedragen op die een gevoelige vermindering van de gemeentelijke bijwedde betekenden in verhouding tot de percenten van de wettelijke weddeschaal die bij het besluit van 1935 toegestaan werden. « Onder die omstandigheden — aldus de Minister — ben ik van oordeel dat het algemeen belang, althans voorlopig en in afwachting dat de wetgever zich ten deze heeft kunnen uitspreken, vergt dat de bezoldiging van de onderwijzers der gemeentelijke en aangenomen lagere en bewaarscholen alleszins behouden blijft binnen de grenzen, welke niet kunnen overschreden worden zonder het verband tussen de verschillende bezoldigingen van het personeel der openbare besturen te verbreken en de beginselen van de gelijkwaardigheid in bezoldiging en hiërarchie te schenden. »

De Regering is van mening dat, ter gelegenheid van de opvoering der weddeschaal voor de onderwijzers, een nieuwe etappe dient afgelegd naar de gelijkwaardigheid die, in een goed geordend weddestelsel, moet bestaan tussen de bezoldigingen die aan identieke ambten verbonden zijn.

Deze gelijkwaardigheid inzake wedde bestaat voor de administratieve functies van dezelfde aard, hetzij ze uitgeoefend worden in een Rijks-, provinciaal- of gemeentebestuur. De bezoldiging van het onderwijzersambt ontsnapt nog aan die eenmaking, waarnaar de verschillende reglementaties streven die, zowel bij de openbare betrekkingen als in de privé-sector, tot doel hebben een zo perfect mogelijke verdelende rechtvaardigheid tot stand te brengen onder al de wedde- en loontrekkenden.

Daarom breekt het onderhavige wetsontwerp met de huidige bepalingen, waarbij de minimumwedde is vastgesteld en waarbij aan de gemeenten het recht wordt gelaten ze aan te vullen door het toekennen van een uitsluitend te hunnen laste vallende bijwedde, en voorziet het drie weddeschalen waarvan de toepassing voor alle gemeenten samen verplicht gesteld wordt.

Deze weddeschalen zullen eveneens tot grondslag worden genomen voor de berekening van de subsidies welke de Staat aan de lagere scholen en bewaarscholen verleent krachtens de bepalingen van de artikelen 23 en 33bis der wet tot regeling van het lager onderwijs.

De weddeschaal voor de laagste categorie is, op alle niveau's, hoger dan de maximum-weddeschaal, aangenomen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor de gemeenten der categorieën van 10.000 inwoners en minder, en van 10.001 tot 50.000 inwoners.

Op al haar trappen bereikt zij nochtans niet het bedrag der gemeenteweden die thans aanvaard worden voor de onderwijzers der gemeenten van 50.001 inwoners en meer. De verschillende tekorten zijn zelfs vrij gevoelig voor de onderwijzers der gemeenten die de grote agglomeraties vormen. In geen geval mogen deze onderwijzers enig nadeel ondervinden ingevolge de aanneming van de nieuwe verplichte weddeschaal.

Daarom worden twee hogere weddeschalen voorzien, eensdeels voor de onderwijzers der gemeenten die van

habitants, d'une part, et des communes de plus de 100,000 habitants, d'autre part. Ces barèmes comportent des traitements de début et de fin de carrière équivalents à ceux dont pourraient jouir actuellement les instituteurs des communes en cause et une échelle d'augmentations périodiques conçue de telle manière que le traitement ne peut à aucun moment de la carrière être inférieur au traitement communal maximum actuel. Par un souci légitime d'équité, il n'est fait, à cet égard, aucune différence entre les communes qui avaient adopté intégralement le barème-limite et celles dont les barèmes n'atteignaient pas le maximum toléré. Le régime est étendu de même aux instituteurs des écoles libres, adoptées et adoptables de ces communes. Sur ce plan se trouve ainsi réalisée également l'équivalence des rémunérations pour tous les instituteurs.

Les tableaux annexés au présent exposé permettent d'établir des comparaisons entre les rétributions actuelles et celles qui sont proposées.

Le supplément de direction des chefs d'école est augmenté d'un pourcentage approximativement égal à celui qui affecte l'augmentation moyenne du traitement proprement dit. Pour les communes de plus de 50,000 habitants, les suppléments de direction prévus par le projet sont les maxima admis par le Ministère de l'Intérieur pour ces communes.

Le texte nouveau de l'article 29 contient en outre deux légères modifications aux dispositions actuelles :

1^o Quant au supplément de direction des chefs d'école sans classe.

Le droit à ce supplément est actuellement supprimé dans l'hypothèse où le nombre d'élèves et de classes vient à devenir inférieur à ce qui est imposé par la loi actuelle. Cette situation entraîne, pour les intéressés, un préjudice immédiat de 13,440 à 18,720 francs, alors que, pratiquement, leurs attributions demeurent identiques.

La modification apportée à la loi ne fait nul obstacle à l'application des dispositions fixées par arrêté royal et relatives aux minima exigés pour l'octroi des subventions aux emplois de directeur sans classe.

L'article 33bis a été remanié dans les mêmes conditions.

2^o Réduction de la durée de l'heure-leçon pour le calcul de la rétribution des maîtres de gymnastique. L'enseignement de la gymnastique exige, en effet, une dépense physique plus considérable que celui des autres branches et, le maître étant souvent astreint à des déplacements d'une école à l'autre, la durée de ses prestations réelles s'en trouve réduite d'autant.

Les dispositions des articles 1, 3 et 5 du projet apportent au texte actuel des articles 23, 30 et 31 de la loi organique de l'enseignement primaire des modifications ou des additions qui les mettent en harmonie avec le régime nouveau et, particulièrement pour l'article 30, D, avec le mode de calcul des rémunérations des instituteurs appartenant à une congrégation religieuse, tel qu'il est adopté depuis 1946.

L'arrêté royal n° 172 du 7 juin 1935 qui limitait le montant des suppléments communaux n'a plus aucune raison d'être. Son abrogation fait l'objet de l'article 5.

L'article 6 du projet apporte une transition entre le régime légal nouveau et l'actuel. Il permet en effet aux communes qui allouent des suppléments communaux de traitement, de ne pas priver totalement de ces avantages ceux qui en ont joui jusqu'à présent. Les taux des suppléments

50,001 tot 100,000 inwoners tellen en anderdeels voor de gemeenten met meer dan 100,000 inwoners. Deze weddeschalen omvatten aanvangs- en eindwedden, gelijkwaardig met die welke de onderwijzers der gemeenten in kwestie op dit ogenblik zouden kunnen genieten, en een schaal der periodieke verhogingen, derwijze opgemaakt dat de wedde, op geen enkel tijdstip in de loopbaan, minder kan bedragen dan de huidige maximale gemeentewedde. Billijkheidshalve wordt in dit opzicht geen onderscheid gemaakt tussen de gemeenten die de limiet-weddeschaal integraal hadden aangenomen en die wier schaal het toegestaan maximum niet bereikt. Het stelsel wordt eveneens uitgebreid tot de onderwijzers der vrije, aangenomen en aanneembare scholen dier gemeenten. Ook op dit plan wordt dus de gelijkwaardigheid der bezoldigingen voor al de onderwijzers tot stand gebracht.

De bij deze memorie gevoegde tabellen maken het mogelijk de huidige bezoldigingen te vergelijken met die, welke in het onderhavige wetsontwerp voorgesteld worden.

De bestuursvergoeding voor de schoolhoofden wordt verhoogd met een ongeveer even groot percentage als op de gemiddelde verhoging van de eigenlijke wedde toegepast wordt. Voor de gemeenten met meer dan 50,000 inwoners, zijn de in het ontwerp voorziene bestuursvergoedingen de maxima, die door het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor die gemeenten toegestaan werden.

De nieuwe tekst van artikel 29 brengt daarenboven twee lichte wijzigingen aan de thans van kracht zijnde bepalingen :

1^o Wat de bestuursvergoeding voor de schoolhoofden zonder klasse aangaat.

Thans vervalt het recht op deze vergoeding telkens wanneer het aantal leerlingen en klassen beneden het door de huidige wet vereiste peil daalt. Uit deze toestand ontstaat voor de betrokkenen een onmiddellijk nadeel dat schommelt van 13,440 tot 18,720 frank, dan wanneer hun ambtsbevoegdheden practisch dezelfde blijven.

De aan de wet gebrachte wijziging staat geenszins de toepassing in de weg van de bij koninklijk besluit vastgestelde bepalingen die betrekking hebben op de minima vereist tot het toekennen van de subsidies voor de betrekkingen van bestuurder zonder klasse.

Artikel 33bis werd onder dezelfde omstandigheden gewijzigd.

2^o Vermindering van de duur der lesuren voor de berekening van de bezoldiging der gymnastiekleraars. Het gymnastiekonderricht vergt inderdaad een veel grotere fysieke krachtinspanning dan het onderricht in de andere vakken, en daar de leraar zich vaak van de ene school naar de andere moet verplaatsen, wordt de duur van zijn werkelijke prestaties indezelfde mate verminderd.

De tekst van de artikelen 23, 30 en 31 der wet tot regeling van het lager onderwijs wordt door de bepalingen der artikelen 1, 3 en 5 van het ontwerp gewijzigd en aangevuld, om hem in overeenstemming te brengen met het nieuwe stelsel en, inzonderheid wat artikel 30, D, betreft, met de wijze van berekening van de bezoldiging van de onderwijzers die tot een kloostergemeenschap behoren, berekeningswijze welke reeds sedert 1946 aangenomen werd.

Het koninklijk besluit n° 172, dd. 7 Juni 1935, dat het bedrag der gemeentelijke bijwedden beperkt heeft geen enkele reden van bestaan meer. Het wordt bij artikel 5 ingetrokken.

In artikel 6 van het ontwerp wordt een overgang van het huidig naar het nieuw wettelijk stelsel voorzien. Volgens dit artikel staat het de gemeenten die bijwedden aan hun onderwijzers verlenen, inderdaad vrij, deze voordelen niet volledig te onttrekken aan hen die ze tot nog toe genoten.

ne peuvent dépasser les montants maxima autorisés qui ont été établis de manière à maintenir la rétribution globale de ces instituteurs dans les limites raisonnables par comparaison avec les barèmes d'autres catégories de membres du corps enseignant. C'est ainsi que le traitement maximum de l'instituteur d'une commune de plus de 100,000 habitants pourra atteindre 114,960 francs (majoration de 5,760 francs par rapport au traitement communal actuellement autorisé).

La disposition transitoire qui fait l'objet de l'article 7 est justifiée par le fait que, dans certains cas imprévisibles, le barème communal pourrait encore être légèrement supérieur au barème légal.

Enfin, la réduction de la dotation initiale du Fonds des Communes et, par voie de conséquence, de la part de ce fonds afférente aux dépenses d'instruction publique est motivée par la résorption complète des anciens suppléments communaux dans les subsides-traitements à charge de l'Etat.

Le Ministre de l'Instruction Publique,

P. HARMEL.

Le Ministre de l'Intérieur,

M. BRASSEUR.

De bedragen der bijwedden mogen niet hoger zijn dan de toegelaten maxima, welke zodanig werden vastgesteld dat de globale bezoldiging van deze onderwijzers binnen redelijke perken blijft wanneer een vergelijking wordt gemaakt met de weddeschalen van andere categorieën van het onderwijzend personeel. Zo kan bijvoorbeeld de maximumwedde van een onderwijzer ener gemeente met meer dan 100,000 inwoners, 114,960 frank bedragen (verhoging van 5,760 frank, in vergelijking met de gemeentewedde die thans mag verleend worden).

De overgangbepaling, die het voorwerp uitmaakt van artikel 7 is te rechtvaardigen door het feit dat de gemeentelijke weddeschaal, in sommige onvoorziene gevallen, nog lichtjes hoger zou kunnen zijn dan de wettelijke weddeschaal.

Ten slotte is de vermindering van de oorspronkelijke dotatie van het Fonds der Gemeenten en, diensgevolge, van het aandeel van dit Fonds in de uitgaven voor openbaar onderwijs verantwoord door de volledige opslorping van de vroegere gemeentelijke bijwedden door de wedden-toelagen ten laste van de Staat.

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

TRAITEMENT.
Instituteurs primaires.

WEDDE.
Lagere onderwijzers.

Après ... années — Na ... jaren	Barème actuel — Huidige weddeschaal	Catégorie 1 Communes de 50,000 habitants et moins — Categorie 1 Gemeenten met 50,000 inwoners en minder		Catégorie 2 Communes de 50,001 à 100,000 habitants — Categorie 2 Gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners		Catégorie 3 Communes de plus de 100,000 habitants — Categorie 3 Gemeenten met meer dan 100,000 inwoners	
		Barème nouveau — Nieuwe weddeschaal	Différence avec barème actuel — Verschil met huidige weddeschaal	Barème nouveau — Nieuwe weddeschaal	Différence avec barème nouveau catégorie 1 — Verschil met nieuw barema categorie 1	Barème nouveau — Nieuwe weddeschaal	Différence avec barème nouveau catégorie 1 — Verschil met nieuw barema categorie 1
0	52,080	56,400	4,320	56,400	—	57,840	1,440
2	54,960	60,240	5,280	60,480	240	62,400	2,160
4	57,840	64,080	6,240	64,560	480	66,960	2,880
6	60,720	67,920	7,200	68,640	720	71,520	3,600
8	63,600	71,760	8,160	72,720	960	76,080	4,320
10	66,480	75,600	9,120	76,800	1,200	80,640	5,040
12	69,360	79,440	10,080	80,880	1,440	85,200	5,760
14	72,720	83,280	10,560	85,680	2,400	90,000	6,720
17	76,080	88,080	12,000	90,480	2,400	95,280	7,200
20	79,440	92,880	13,440	95,280	2,400	100,560	7,680
23	82,800	97,680	14,880	100,080	2,400	105,840	8,160
26	86,160	102,480	16,320	103,440	960	109,200	6,720

TRAITEMENT.
Institutrices gardiennes.

WEDDE.
Bewaarschoolonderwijzeressen.

Après ... années — Na ... jaren	Barème actuel — Huidige weddeschaal	Catégorie 1 Communes de 50,000 habitants et moins — Categorie 1 Gemeenten met 50,000 inwoners en minder		Catégorie 2 Communes de 50,001 à 100,000 habitants — Categorie 2 Gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners		Catégorie 3 Communes de plus de 100,000 habitants — Categorie 3 Gemeenten met meer dan 100,000 inwoners	
		Barème nouveau — Nieuwe weddeschaal	Différence avec barème actuel — Verschil met huidige weddeschaal	Barème nouveau — Nieuwe weddeschaal	Différence avec barème nouveau catégorie 1 — Verschil met nieuw barema categorie 1	Barème nouveau — Nieuwe weddeschaal	Différence avec barème nouveau catégorie 1 — Verschil met nieuw barema categorie 1
0	45,360	48,960	3,600	49,200	240	50,400	1,440
2	47,760	52,320	4,560	52,560	240	54,240	1,920
4	50,160	55,680	5,520	55,920	240	58,080	2,400
6	52,560	59,040	6,480	59,280	240	61,920	2,880
8	54,960	62,400	7,440	62,640	240	65,760	3,660
10	57,360	65,760	8,400	66,000	240	69,600	3,840
12	59,760	69,120	9,360	69,360	240	73,440	4,320
14	62,640	72,480	9,840	73,680	1,200	77,520	5,040
17	65,520	76,560	11,040	78,000	1,440	82,080	5,520
20	68,400	80,640	12,240	82,320	1,680	86,640	6,000
23	71,280	84,720	13,440	86,640	1,920	91,200	6,480
26	74,160	88,800	14,640	89,040	240	93,840	5,040

SUPPLÉMENT DE DIRECTION.

Instituteurs primaires.

BESTUURSVERGOEDING.

Lagere onderwijzers.

École de — School met	Supplément de direction actuel — Huidige bestuurs- vergoeding	Catégorie 1 Communes de 50,000 habitants et moins — Categorie 1 Gemeenten met 50,000 inwoners en minder		Catégorie 2 Communes de 50,001 à 100,000 habitants — Categorie 2 Gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners		Catégorie 3 Communes de plus de 100,000 habitants — Categorie 3 Gemeenten met meer dan 100,000 inwoners	
		Supplément de direction nouveau — Nieuwe bestuurs- vergoeding	Différence avec supplément de direction actuel — Verschil met huidige bestuurs- vergoeding	Supplément de direction nouveau — Nieuwe bestuurs- vergoeding	Différence avec supplé- ment de direc- tion nouveau catégorie 1 — Verschil met nieuwe bestuurs- vergoeding catégorie 1	Supplément de direction nouveau — Nieuwe bestuurs- vergoeding	Différence avec supplé- ment de direc- tion nouveau catégorie 1 — Verschil met nieuwe bestuurs- vergoeding catégorie 1
1 à 3 classes 1 tot 3 klassen ...	5,760	6,720	960	7,200	480	7,440	720
4 à 6 classes 4 tot 6 klassen ...	8,640	10,080	1,440	10,800	720	11,280	1,200
7 à 9 classes 7 tot 9 klassen ...	11,520	13,440	1,920	14,160	720	14,880	1,440
10 classes et plus. 10 klassen en meer	14,400	16,800	2,400	17,760	960	18,720	1,920

SUPPLÉMENT DE DIRECTION.

Institutrices gardiennes.

BESTUURSVERGOEDING.

Bewaarschoolonderwijzeressen.

École de — School met	Supplément de direction actuel — Huidige bestuurs- vergoeding	Catégorie 1 Communes de 50,000 habitants et moins — Categorie 1 Gemeenten met 50,000 inwoners en minder		Catégorie 2 Communes de 50,001 à 100,000 habitants — Categorie 2 Gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners		Catégorie 3 Communes de plus de 100,000 habitants — Categorie 3 Gemeenten met meer dan 100,000 inwoners	
		Supplément de direction nouveau — Nieuwe bestuurs- vergoeding	Différence avec supplément de direction actuel — Verschil met huidige bestuurs- vergoeding	Supplément de direction nouveau — Nieuwe bestuurs- vergoeding	Différence avec supplé- ment de direc- tion nouveau catégorie 1 — Verschil met nieuwe bestuurs- vergoeding catégorie 1	Supplément de direction nouveau — Nieuwe bestuurs- vergoeding	Différence avec supplé- ment de direc- tion nouveau catégorie 1 — Verschil met nieuwe bestuurs- vergoeding catégorie 1
1 à 3 classes 1 tot 3 klassen ...	5,040	5,760	720	6,240	480	6,480	720
4 à 6 classes 4 tot 6 klassen ...	7,440	8,640	1,200	9,120	480	9,600	960
7 à 9 classes 7 tot 9 klassen ...	9,840	11,520	1,680	12,000	480	12,720	1,200
10 classes et plus. 10 klassen en meer	12,240	14,400	2,160	15,120	720	15,840	1,440

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction Publique, le 29 janvier 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi « concernant le traitement des instituteurs », ainsi qu'il a été modifié par le délégué du Ministre le 2 février 1951, a donné en sa séance du 8 février 1951 l'avis suivant :

L'avant-projet tend :

1° à mettre un terme au déséquilibre qui, à l'égard des instituteurs, résulte des revisions récentes auxquelles ont donné lieu les rétributions des membres du personnel des enseignements moyen et normal, de l'enseignement technique et de l'enseignement supérieur;

2° à uniformiser les rétributions des instituteurs, que ceux-ci soient attachés à des établissements d'enseignement communal ou à des établissements d'enseignement libres, adoptés ou adoptables;

3° à réduire à partir du 1^{er} janvier 1951, au prorata des dépenses nouvelles mises à charge de l'État, l'intervention financière de celui-ci dans le fonds des communes créé par la loi du 24 décembre 1948.

Pour atteindre ce but, l'avant-projet remplace d'abord les articles 29 et 33bis de la loi organique de l'enseignement primaire où se trouvent énoncées les règles principales relatives au régime des rétributions des instituteurs. Il modifie ensuite les articles 23, 30 et 31 de la loi pour les adapter aux règles nouvelles, prend un certain nombre de mesures transitoires pour sauvegarder les situations acquises, puis modifie la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances communales et provinciales.

Prié de donner son avis d'urgence, le Conseil d'État n'a pu procéder à un examen approfondi de l'avant-projet; il doit se limiter à des observations qui concernent surtout la forme et la présentation.

Il conviendrait, tout d'abord, de grouper d'une part les modifications permanentes de la loi organique sur l'enseignement primaire et, d'autre part, les mesures transitoires. Il n'y a aucune raison d'insérer tout ou partie de ces dernières dans la loi organique. Les dispositions abrogatoires devraient également être groupées.

L'avant-projet ne touchant qu'à une partie de la matière réglée par la loi organique sur l'enseignement primaire, il se recommande d'ordonner ces dispositions dans l'ordre numérique des articles de la loi qu'il importe de modifier. La portée de la loi nouvelle n'en sera que plus aisée à saisir.

Les dispositions particulièrement longues de l'article premier gagneraient à être réparties en plusieurs articles. Certains de ces articles devraient, en outre, être subdivisés en paragraphes de manière à en faciliter l'intelligence.

Le tableau, inséré par l'article 6 de l'avant-projet dans le corps de l'article 34 (nouveau) de la loi organique sur l'enseignement primaire, serait mieux à sa place en annexe de la loi. Il n'y a aucune raison de l'introduire dans la loi organique, puisqu'il n'est nécessaire que pour l'exécution des dispositions transitoires inscrites à l'article 6.

Le texte ci-après, que propose le Conseil d'État, a été établi en tenant compte de ces considérations. Il comporte aussi diverses suggestions de modifications qui ne nécessitent aucun commentaire et ressortent suffisamment du texte lui-même.

Article premier.

L'article 23, alinéa premier, de la loi organique de l'enseignement primaire coordonnée le 25 octobre 1921 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — Les subsides que l'État accorde annuellement aux communes et aux directions des écoles adoptables pour le soutien respectivement des écoles primaires communales et adoptées et des écoles primaires adoptables, sont équivalents aux traitements du personnel enseignant; ces traitements sont les mêmes pour les instituteurs et les institutrices et se calculent suivant les dispositions des articles 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 et 31 de la présente loi. Ils sont liquidés mensuellement et directement au profit des membres du personnel. »

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29^e Januari 1951, door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « betreffende de salaris-regeling van de onderwijzers », zoals door de afgevaardigde van de Minister op 2 Februari 1951 gewijzigd, heeft ter zitting van 8 Februari 1951 het volgend advies gegeven :

Het voorontwerp strekt er toe :

1° een einde te maken aan het gebrek aan evenwicht dat ten nadele van de onderwijzers is ontstaan ingevolge de jongste herzieningen waartoe de bezoldiging van het personeel van het middelbaar en normaalonderwijs, het technisch onderwijs en het hoger onderwijs aanleiding heeft gegeven;

2° de bezoldiging van de onderwijzers eenvormig te maken, om het even of zij verbonden zijn aan gemeentescholen of aan inrichtingen voor aangenomen of aanneembaar vrij onderwijs;

3° de financiële Staatssussekunst in het fonds der gemeenten, ingesteld bij de wet van 24 December 1948, van 1 Januari 1951 al te beperken naar rato van de nieuwe uitgaven die ten laste van de Staat vallen.

Om dat doel te bereiken, vervangt het voorontwerp eerst de artikelen 29 en 33bis van de wet tot regeling van het lager onderwijs, waarin de voornaamste regelen inzake het bezoldigingsstelsel voor de onderwijzers zijn aangegeven. Vervolgens wijzigd het de artikelen 23, 30 en 31 van de wet om ze aan de nieuwe regelen aan te passen, neemt een aantal overgangsmaatregelen ten einde verkregen toestanden te vrijwaren en wijzigd de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

Daar de Raad van State dringend om zijn advies werd verzocht, heeft hij het voorontwerp niet grondig kunnen onderzoeken. Hij moet zich bepalen tot opmerkingen die hoofdzakelijk vorm en inkleiding betreffen.

In de eerste plaats is het wenselijk de blijvende wijzigingen in de wet tot regeling van het lager onderwijs en de overgangsmaatregelen afzonderlijk te groeperen. Er is geen reden om deze overgangsmaatregelen, geheel of gedeeltelijk, in de organieke wet in te voegen. Ook de opheffingsbepalingen dienen afzonderlijk te worden gegroepeerd.

Het voorontwerp betreft slechts een gedeelte van de stof die in de wet tot regeling van lager onderwijs is geregeld. Het is dan ook raadzaam de bepalingen er van te schikken in de volgorde der artikelen van de wet die gewijzigd dient te worden. Daardoor zal de draagwijdte van de nieuwe wet des te gemakkelijker te begrijpen zijn.

De bijzonder lange bepalingen van artikel één zouden er bij winnen indien zij in verscheidene artikelen werden verdeeld. Sommige van die artikelen zouden bovendien in paragrafen moeten onderverdeeld worden om ze gemakkelijker verstaanbaar te maken.

De tabel, die bij artikel 6 van het voorontwerp ingevoegd is in het artikel 34 (nieuw) van de wet tot regeling van het lager onderwijs, zou beter als bijlage bij de wet worden gevoegd. Er is geen reden om ze in de organieke wet in te voegen, daar zij slechts nodig is voor de uitvoering van de in artikel 6 opgenomen overgangsbepalingen.

De onderstaande tekst, welke de Raad van State voorstelt, is opge maakt met inachtname van bovenstaande overwegingen. Voort komen er verscheidene voorstellen tot wijziging in voor die geen commentaar behoeven en voldoende uit de tekst blijken.

Eerste artikel.

Artikel 23, eerste lid, van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengevoegd 25 October 1921, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 23. — De toelagen door de Staat elk jaar verleend aan de gemeenten en aan de besturen der aanneembare scholen tot ondersteuning onderscheidenlijk van de lagere gemeentescholen, aangenomen scholen en aanneembare scholen, bedragen evenveel als de jaarwedden van het onderwijzend personeel; deze wedden zijn gelijk voor de onderwijzers en voor de onderwijzeressen en worden berekend volgens de bepalingen van de artikelen 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 en 31 van deze wet. Zij worden maandelijks en rechtstreeks ten bate van de leden van het personeel uitbetaald. »

Art. 2.

L'article 29 de la loi organique de l'enseignement primaire coordonnée le 25 octobre 1921, modifié par l'article premier de la loi du 9 mai 1949, est remplacé par les dispositions suivantes qui constituent les articles 29, 29bis, 29ter et 29quater :

« Art. 29. — § 1. Les instituteurs communaux jouissent d'un traitement fixé par le conseil communal conformément aux dispositions ci-après et comprenant :

- » 1° le traitement proprement dit;
- » 2° un supplément de direction;
- » 3° une indemnité pour diplômes ou certificats.

» § 2. Le traitement proprement dit est fixé comme suit :

» a) pour les communes de 50.000 habitants et moins :

- » un traitement de base de 56.400 francs;
- » des augmentations périodiques fixées comme suit : sept augmentations biennales de 3.840 francs et quatre augmentations triennales de 4.800 francs;

» b) pour les communes de 50.001 à 100.000 habitants :

- » un traitement de base de 56.400 francs

» des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 4.080 francs, une augmentation biennale de 4.800 francs, trois augmentations triennales de 4.800 francs et une augmentation triennale de 3.360 francs;

» c) pour les communes de plus de 100.000 habitants :

- » un traitement de base de 57.840 francs;
- » des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 4.560 francs, une augmentation biennale de 4.800 francs, trois augmentations triennales de 5.280 francs et une augmentation triennale de 3.360 francs.

» La classification des communes est déterminée par le chiffre de leur population tel qu'il ressort du résultat du dernier recensement général. Lorsque la diminution de la population d'une commune entraîne le classement de cette commune dans une catégorie moins favorisée, le barème correspondant à cette dernière catégorie est appliqué à partir du premier mois suivant la publication du résultat du recensement au *Moniteur belge*. Les instituteurs nommés à titre définitif et ceux qui, nommés à titre provisoire ou intérimaire, comptaient à cette date au moins une année de service dans les écoles de la commune, continuent à bénéficier pendant toute leur carrière du barème antérieurement en vigueur.

Sont toutefois classées dans la catégorie des communes :

» 1° de 50.001 à 100.000 habitants : les communes de Knokke, Mons, Saint-Nicolas (Flandre orientale), Tournai, Verviers et Vilvorde, ainsi que les communes qui, au point de vue de l'allocation de foyer ou de résidence, sont réputées constituer l'agglomération carolorégienne;

» 2° de plus de 100.000 habitants : la commune d'Ostende ainsi que les communes qui, au point de vue de l'allocation de foyer ou de résidence, sont réputées constituer les agglomérations bruxelloise, anversoise, liégeoise et gantoise.

» § 3. Le supplément de direction est fixé comme suit :

» a) pour les chefs d'école chargés ou non de la tenue d'une classe : un supplément de direction de 6.720, 10.080, 13.440 et 16.800 francs, selon qu'ils dirigent une école comptant 1 à 3 classes, 4 à 6 classes, 7 à 9 classes ou 10 classes et plus;

» b) pour les chefs d'une école située dans une commune de 50.001 à 100.000 habitants, ces suppléments sont portés respectivement à 7.200, 10.800, 14.160 et 17.760 francs;

» c) pour les chefs d'une école située dans une commune de plus de 100.000 habitants, ces suppléments sont portés respectivement à 7.440, 11.280, 14.880 et 18.720 francs.

» Pour l'application de la présente disposition, il est procédé conformément au § 2, alinéas 2 et 3.

» Le supplément de direction est réduit de moitié lorsque le bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services.

» § 4. L'indemnité pour diplômes ou certificats est attachée à la possession de certains diplômes ou certificats qui témoignent d'un accroissement notable de la valeur professionnelle des instituteurs.

» Le Roi détermine ces titres et fixe l'indemnité pour chacun d'eux. Le total de ces indemnités ne peut, pour un même instituteur, dépasser 7.200 francs.

Art. 2.

Artikel 29 van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengeordend 25 October 1921, zoals het werd gewijzigd bij artikel één van de wet van 9 Mei 1949, wordt vervangen door de volgende bepalingen die de artikelen 29, 29bis, 29ter en 29quater vormen :

« Art. 29. — § 1. De gemeenteonderwijzers genieten een wedde, door de gemeenteraad vastgesteld overeenkomstig de hierna volgende bepalingen, en omvattende :

- » 1° de eigenlijke wedde;
- » 2° een bestuursvergoeding;
- » 3° een vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften.

» § 2. De eigenlijke wedde is vastgesteld als volgt :

» a) voor de gemeenten met 50.000 inwoners en minder :

- » een basiswedde van 56.400 frank;
- » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zeven tweejaarlijkse van 3.840 frank en vier driejaarlijkse van 4.800 frank;

» b) voor de gemeenten met 50.001 tot 100.000 inwoners :

- » een basiswedde van 56.400 frank;

» periodieke verhogingen bepaald als volgt : zes tweejaarlijkse van 4.080 frank, één tweejaarlijkse van 4.800 frank, drie driejaarlijkse van 4.800 frank en één driejaarlijkse van 3.360 frank;

» c) voor de gemeenten met meer dan 100.000 inwoners :

- » een basiswedde van 57.840 frank;
- » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zes tweejaarlijkse van 4.560 frank, één tweejaarlijkse van 4.800 frank, drie driejaarlijkse van 5.280 frank en één driejaarlijkse van 3.360 frank.

» De gemeenten zijn gerangschikt volgens hun bevolkingscijfer, zoals dit uit het resultaat van de jongste algemene volkstelling blijkt. Wanneer de vermindering van het bevolkingscijfer ener gemeente tot gevolg heeft dat deze gemeente in een minder voordelige klasse wordt gerangschikt, wordt de voor laatstgenoemde klasse vastgestelde weddeschaal toegepast met ingang van de eerste der maand, die volgt op de bekendmaking van het resultaat van de volkstelling in het *Belgisch Staatsblad*. De vastbenoemde onderwijzers en de onderwijzers die, voorlopig of ad interim benoemd, op deze datum ten minste één jaar dienst telden in de scholen van de gemeente, genieten verder gedurende gans hun loopbaan de vroeger geldende weddeschaal.

» Echter worden gerangschikt in de klasse van gemeenten :

» 1° met 50.001 tot 100.000 inwoners : de gemeenten Bergen, Dornik, Knokke, Sint-Niklaas (Oost-Vlaanderen), Verviers en Vilvoorde, alsmede de gemeenten die, wat het bedrag van het haardgeld of de standplaatstoelage betreft, worden geacht deel uit te maken van de agglomeratie Charleroi;

» 2° met meer dan 100.000 inwoners, de gemeente Oostende, alsmede de gemeenten die, wat het bedrag van het haardgeld of de standplaatstoelage betreft, worden geacht deel uit te maken van de agglomeraties Brussel, Antwerpen, Luik en Gent.

» § 3. De bestuursvergoeding is vastgesteld als volgt :

» a) voor de schoolhoofden die al dan niet met het houden van een klasse zijn belast, een bestuursvergoeding ten bedrage van 6.720, 10.080, 13.440 en 16.800 frank, naargelang zij een school besturen die 1 tot 3 klassen, 4 tot 6 klassen, 7 tot 9 klassen of 10 en meer klassen telt;

» b) voor de schoolhoofden in een gemeente met 50.001 tot 100.000 inwoners, worden die vergoedingen onderscheidenlijk gebracht op 7.200, 10.800, 14.160 en 17.760 frank;

» c) voor de schoolhoofden in een gemeente met meer dan 100.000 inwoners, worden deze vergoedingen onderscheidenlijk gebracht op 7.440, 11.280, 14.880 en 18.720 frank.

» Voor de toepassing van deze bepaling wordt overeenkomstig § 2, tweede en derde lid, te werk gegaan.

» De bestuursvergoeding wordt met de helft verminderd wanneer de belanghebbende het genot heeft van een schoolhuis dat door de gemeente waarvoor hij werkzaam is te zijner beschikking is gesteld.

» § 4. De vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften wordt toegekend uit hoofde van het bezit van bepaalde diploma's of getuigschriften die wijzen op een merkelijke verhoging van de vakkundige bekwaamheid der onderwijzers.

» De Koning bepaalt die bekwaamheidsbewijzen en stelt de vergoeding voor ieder daarvan vast. Het totaal van deze vergoedingen mag voor een zelfde onderwijzer niet hoger zijn dan 7.200 frank,

» Art. 29bis. — Le traitement des maîtres spéciaux chargés de l'enseignement de certaines matières du programme dans les écoles dont le personnel ne possède pas les aptitudes requises pour donner cet enseignement, est calculé, suivant le titre de capacité dont les intéressés sont porteurs, à raison de 4 % ou de 3 % du barème des instituteurs, par heure hebdomadaire de cours comportant soixante minutes et réduite à cinquante minutes pour les maîtres de gymnastique.

» Le Ministre de l'Instruction Publique statue sur l'admissibilité des certificats et diplômes et détermine, en conséquence, le taux de la rémunération.

» Les maîtres spéciaux ne peuvent obtenir, du chef de fonctions exercées dans une même commune, une rétribution supérieure au barème légal de l'instituteur ou, lorsqu'il y a lieu à l'application du taux de 3 %, aux trois quarts de ce barème.

» Art. 29ter. — Les instituteurs des écoles communales adoptées et adoptables bénéficient des allocations de foyer ou de résidence, des allocations familiales et de naissance et du pécule de vacances ainsi que du complément familial à ce pécule, prévus pour le personnel des administrations de l'Etat.

» Le Ministre de l'Instruction Publique règle les modalités de l'octroi aux intéressés du pécule de vacances et du complément familial à ce pécule.

» Art. 29quater. — Les traitements et indemnités prévus aux articles 29, 29bis et 29ter varient suivant les fluctuations de l'index moyen des prix de détail du Royaume, dans la même mesure que les traitements du personnel des administrations de l'Etat.

Art. 3.

§ 1. L'article 30, C, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« C. — Sauf la réserve formulée au littéra D, le montant des traitements visés aux littéras A et B est déterminé, pour les membres du personnel enseignant pourvus des diplômes ou certificats requis pour la fonction qu'ils exercent ou régulièrement dispensés de la possession de ces titres, conformément aux articles 29, 29bis, 29ter, 29quater, 31 et 33bis de la présente loi. »

§ 2. A l'article 30, D, de la même loi, l'alinéa premier, modifié par l'article 11 de la loi du 30 juillet 1928, est remplacé par la disposition suivante :

« D. — Les instituteurs non mariés et vivant en commun, des écoles communales, adoptées et adoptables, jouissent d'une rétribution égale à la moitié de celle fixée par la présente loi pour les agents laïcs. »

Art. 4.

A l'article 33bis de la même loi, les alinéas 3, 4, 5 et 6, y insérés par l'article 2 de la loi du 9 mai 1949, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Les institutrices gardiennes jouissent d'un traitement fixé conformément aux dispositions ci-après et comprenant :

- » 1° le traitement proprement dit, fixé comme suit :
 - » a) pour les communes de 50.000 habitants et moins :
 - » un traitement de base de 48.960 francs;
 - » des augmentations périodiques fixées comme suit : sept augmentations biennales de 3.360 francs et quatre augmentations triennales de 4.080 francs;
 - » b) pour les communes de 50.001 à 100.000 habitants :
 - » un traitement de base de 49.200 francs;
 - » des augmentations périodiques fixées comme suit :
 - » six augmentations biennales de 3.360 francs, une augmentation biennale de 4.320 francs, trois augmentations triennales de 4.320 francs et une augmentation triennale de 2.400 francs;
 - » c) pour les communes de plus de 100.000 habitants :
 - » un traitement de base de 50.400 francs;
 - » des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 3.840 francs, une augmentation biennale de 4.080 francs, trois augmentations triennales de 4.560 francs et une augmentation triennale de 2.640 francs;
 - » 2° un supplément de direction, fixé comme suit :
 - » a) pour les institutrices chefs d'école chargées ou non de la tenue

» Art. 29bis. — De wedde der bijzondere leermeesters, die met het onderricht in sommige vakken van het programma belast zijn aan scholen waarvan het personeel de vereiste bevoegdheid niet bezit om dat onderwijs te geven, wordt, naargelang van het bekwaamheidsbewijs waarvan de belanghebbenden houder zijn, berekend tegen 4 % of tegen 3 % van de weddeschaal der onderwijzers per wekelijks lesuur van zestig minuten of, voor de gymnastiekleraars, van vijftig minuten.

» De Minister van Openbaar Onderwijs beslist over het in aanmerking komen van de getuigschriften en diploma's en bepaalt dienvolgens het bedrag der bezoldiging.

» De bijzondere leermeesters mogen uit hoofde van functies uitoefend in een zelfde gemeente geen bezoldiging genieten die hoger is dan de wettelijke weddeschaal der onderwijzers of, wanneer er reden bestaat tot toepassing van het percentage van 3 % hoger dan drie vierde van deze weddeschaal.

» Art. 29ter. — De onderwijzers van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen ontvangen, zoals bepaald voor het personeel der Rijksbesturen, het haardgeld, de standplaatstoelage, de kinder- en geboortebijslag en het vacatiegeld evenals de gezinstoeslag bij dit vacatiegeld.

» De Minister van Openbaar Onderwijs bepaalt onder welke voorwaarden het vacatiegeld en de gezinstoeslag bij dit vacatiegeld aan de belanghebbenden worden toegekend.

» Art. 29quater. — De wedden en vergoedingen bepaald bij de artikelen 29, 29bis en 29ter volgen in dezelfde mate als de wedden van het personeel der Rijksbesturen de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk. »

Art. 3.

§ 1. Artikel 30, C, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« C. — Met inachtneming van het in littera D gemaakte voorbehoud, wordt het bedrag der in littera's A en B bedoelde wedden, voor de leden van het onderwijzend personeel die de tot het uitoefenen hunner functies vereiste diploma's of getuigschriften bezitten of van het bezit dezer akten regelmatig vrijgesteld zijn, bepaald overeenkomstig de artikelen 29, 29bis, 29ter, 29quater, 31 en 33bis van deze wet. »

§ 2. In artikel 30, D, van dezelfde wet wordt het eerste lid, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 30 Juli 1928, vervangen door de volgende bepaling :

« D. — De in gemeenschap levende, ongehuwde onderwijzers aan de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen genieten een bezoldiging, gelijk aan de helft van die welke voor de wereldlijke onderwijzers is bepaald. »

Art. 4.

In artikel 33bis van dezelfde wet worden de derde, vierde, vijfde en zesde leden, die bij artikel 2 van de wet van 9 Mei 1949 werden ingevoegd, vervangen door de volgende bepalingen :

« De bewaarschoolonderwijzeressen ontvangen een wedde vastgesteld overeenkomstig de hierna volgende bepalingen en omvattende :

- » 1° de eigenlijke wedde, bepaald als volgt :
 - » a) voor de gemeenten met 50.000 inwoners en minder :
 - » een basiswedde van 48.960 frank;
 - » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zeven tweejaarlijkse van 3.360 frank en vier driejaarlijkse van 4.080 frank;
 - » b) voor de gemeenten met 50.001 tot 100.000 inwoners :
 - » een basiswedde van 49.200 frank;
 - » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zes tweejaarlijkse van 3.360 frank, één tweejaarlijkse van 4.320 frank, drie driejaarlijkse van 4.320 frank en één driejaarlijkse van 2.400 frank;
 - » c) voor de gemeenten met meer dan 100.000 inwoners :
 - » een basiswedde van 50.400 frank;
 - » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zes tweejaarlijkse van 3.840 frank, één tweejaarlijkse van 4.080 frank, drie driejaarlijkse van 4.560 frank en één driejaarlijkse van 2.640 frank;
 - » 2° een bestuursvergoeding, bepaald als volgt :
 - » a) voor de onderwijzeressen-schoolhoofden die al dan niet met het

d'une classe : un supplément de direction de 5,760, 8,640, 11,520 et 14,400 francs, selon qu'elles dirigent une école comptant 1 à 3 classes, 4 à 6 classes, 7 à 9 classes ou 10 classes et plus :

» b) pour les institutrices chefs d'une école située dans une commune de 50,001 à 100,000 habitants, ces suppléments sont portés respectivement à 6,240, 9,120, 12,000 et 15,120 francs ;

» c) pour les institutrices chefs d'une école située dans une commune de plus de 100,000 habitants, ces suppléments sont portés respectivement à 6,480, 9,600, 12,720 et 15,840 francs.

» Le supplément de direction est réduit de moitié lorsque la bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui use de ses services.

» Les articles 29, § 4, 29^{ter} et 29^{quater} de la présente loi, sont applicables aux institutrices gardiennes.

» Pour l'application des dispositions du 1^o, b et c, et du 2^o, b et c, du présent article, il est procédé conformément à l'article 29, § 2, alinéas 2 et 3, de la présente loi. »

Art. 5.

Sont abrogés :

1^o l'article 31, D et E, de la loi organique de l'enseignement primaire, coordonnée le 25 octobre 1921, modifié par l'article 11 de la loi du 30 juillet 1928 ;

2^o l'arrêté royal n^o 172 portant revision de l'arrêté royal du 28 février 1935, n^o 126, réglementant la fixation des traitements des instituteurs communaux.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Art. 6.

Les barèmes communaux de traitement des instituteurs primaires et des institutrices gardiennes, en vigueur au 1^{er} janvier 1951 ou adoptés après cette date, sont remplacés par ceux qui font l'objet des articles 29, 29^{bis}, 29^{ter}, 29^{quater}, 31 et 33^{bis} de la présente loi.

Toutefois, les communes qui, au 1^{er} janvier 1951, allouaient à leur personnel enseignant un traitement supérieur au minimum fixé par la loi du 9 mai 1949 modifiant certaines dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire relatives au traitement des instituteurs, sont autorisées à accorder à ce personnel un supplément de traitement sous les réserves suivantes :

1^o le bénéfice de cet avantage est limité :

a) aux membres du personnel enseignant en fonction à titre définitif au 1^{er} janvier 1951 dans les écoles communales de la commune ;

b) aux membres du personnel enseignant provisoires ou intérimaires, pourvu qu'ils comptent au 1^{er} janvier 1951 au moins une année de fonctions dans les mêmes écoles ;

2^o les suppléments ne peuvent être supérieurs aux montants figurant au tableau annexé à la présente loi.

Pour l'application de ces dispositions, la classification des communes est déterminée par le chiffre de leur population tel qu'il ressort du résultat du dernier recensement général de la population au 31 décembre 1947 ; toutefois, les communes qui ont été déclassées en application de l'article 2 de l'arrêté royal n^o 172 du 7 juin 1935 sont réputées appartenir à la catégorie dans laquelle elles ont été classées en vertu de ces dispositions.

Un supplément communal de traitement peut être accordé dans les mêmes conditions, au personnel en fonction dans les écoles adoptées par les communes. Il peut être maintenu en cas de prolongation d'une adoption existante.

Les communes sont autorisées à appliquer à ces suppléments les variations en rapport avec l'index moyen des prix de détail du Royaume telles qu'elles sont prévues pour le personnel des administrations de l'Etat.

Art. 7.

Lorsque la rémunération d'un instituteur, déterminée en application des dispositions qui précèdent, est inférieure à celle dont il jouissait, lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, en vertu du barème communal, la partie de la rémunération qui dépasse le montant légal est supportée par la commune. Elle est réduite ou supprimée dans la mesure où elle peut être compensée par l'octroi subséquent d'augmentations périodiques de traitement.

Les instituteurs communaux et les instituteurs des écoles adoptées sont tenus de rembourser à la commune la différence entre les sommes

houden van een klasse belast zijn : een bestuursvergoeding van 5,760, 8,640, 11,520 en 14,400 frank, naargelang zij een school besturen die 1 tot 3 klassen, 4 tot 6 klassen, 7 tot 9 klassen of 10 en meer klassen tellt ;

» b) voor de onderwijzeressen-schoolhoofden in een gemeente met 50,001 tot 100,000 inwoners, worden deze vergoedingen onderscheidenlijk gebracht op 6,240, 9,120, 12,000 en 15,120 frank ;

» c) voor de onderwijzeressen-schoolhoofden in een gemeente met meer dan 100,000 inwoners, worden deze vergoedingen onderscheidenlijk gebracht op 6,480, 9,600, 12,720 en 15,840 frank.

» De bestuursvergoeding wordt met de helft verminderd wanneer de belanghebbende het genot heeft van een schoolhuis dat door de gemeente, waarvoor zij werkzaam is, te harer beschikking is gesteld.

» De artikelen 29, § 4, 29^{ter} en 29^{quater} van deze wet, zijn van toepassing op de bewaarschoolonderwijzeressen.

» Voor de toepassing van het bepaalde in 1^o, b en c, en in 2^o, b en c, van dit artikel, wordt te werk gegaan zoals voorgeschreven in artikel 29, § 2, tweede en derde lid, van deze wet. »

Art. 5.

Worden opgeheven :

1^o artikel 31, D en E, van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengeordend de 25^{te} October 1921, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 30 Juli 1928 ;

2^o het koninklijk besluit n^o 172 houdende herziening van het koninklijk besluit van 28 Februari 1935, n^o 126, tot regeling van de vaststelling van de wedden der gemeentonderwijzers.

OVERGANGSBEPALINGEN.

Art. 6.

De op 1 Januari 1951 geldende of na die datum aangenomen gemeentelijke weddeschalen der lagere onderwijzers en der bewaarschoolonderwijzeressen worden vervangen door die bepaald in de artikelen 29, 29^{bis}, 29^{ter}, 29^{quater}, 31 en 33^{bis} van deze wet.

Evenwel mogen de gemeenten die op 1 Januari 1951 aan hun onderwijzend personeel een hogere wedde verleenden dan het minimumbedrag vastgesteld bij de wet van 9 Mei 1949 houdende wijziging van sommige bepalingen der wet tot regeling van het lager onderwijs, die verband houden met de wedde der onderwijzers, aan dit personeel een bijwedde toekennen, mits zij de navolgende beperkingen in acht nemen :

1^o dit voordeel wordt slechts verleend :

a) aan de leden van het onderwijzend personeel die op 1 Januari 1951 vast in dienst waren aan de gemeentescholen der gemeente ;

b) aan de voorlopig of ad interim benoemde leden van het onderwijzend personeel wanneer zij, op 1 Januari 1951, ten minste één jaar dienst tellen aan dezelfde scholen ;

2^o de bijwedden mogen niet hoger zijn dan de bedragen, vermeld in de tabel die bij deze wet is gevoegd.

Voor de toepassing van deze bepalingen wordt de rangschikking van de gemeenten bepaald door hun bevolkingscijfer, zoals dit uit het resultaat van de jonste algemene volkstelling op 31 December 1947 blijkt ; evenwel worden de gemeenten die, bij toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit n^o 172 van 7 Juni 1935 in een lagere klasse werden gerangschikt, geacht te behoren tot de klasse waarbij zij krachtens die bepalingen ingedeeld zijn.

Een gemeentelijke bijwedde mag onder dezelfde voorwaarden verleend worden aan het personeel dat werkzaam is in door de gemeenten aangenomen scholen. Zij mag, bij verlenging van een bestaande aanwerving, gehandhaafd worden.

De gemeenten zijn gemachtigd op deze bijwedden schommelingen toe te passen naar verhouding van die van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk, in dezelfde mate als dit gebeurt voor het personeel der Rijksbesturen.

Art. 7.

Wanneer de bezoldiging van een onderwijzer, berekend op basis van de voorafgaande bepalingen, minder beloopt dan die welke hij krachtens de gemeentelijke weddeschaal genoot op het ogenblik van de inwerkingtreding dezer wet, valt het gedeelte van de bezoldiging, dat het wettelijk bedrag overschrijdt, ten laste van de gemeente. Dit surplus wordt verminderd of valt weg naarmate het door een latere toekenning van periodieke weddeverhogingen gecompenseerd kan worden.

De gemeentonderwijzers en de onderwijzers der aangenomen scholen zijn verplicht aan de gemeente terug te betalen het verschil tussen

qui leur ont été effectivement liquidées à titre de traitement, pour la période écoulée depuis le 1^{er} janvier 1951, sur les fonds de l'Etat comme sur les fonds de la commune, et celles qui leur sont dues en application des dispositions de la présente loi.

Art. 8.

Le traitement d'attente des membres du personnel enseignant des écoles communales, adoptées et adoptables au moment de la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, sera révisé sur la base du traitement d'activité établi en vertu des dispositions nouvelles.

DISPOSITIONS ADDITIONNELLES.

Art. 9.

§ 1. A partir du 1^{er} janvier 1951, la dotation initiale du Fonds des Communes fixée par l'article 9, alinéa premier, de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, est réduite de 100 millions de francs.

Les quotités mentionnées aux articles 11 à 15 de la même loi sont modifiées par le Roi, de manière que la réduction opérée par l'alinéa précédent affecte la tranche du Fonds des Communes prévue par l'article 14.

§ 2. L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante : « 20 centièmes du Fonds sont répartis au prorata de la charge nette des dépenses de l'instruction publique, non comprise la charge des suppléments communaux de traitements accordés au personnel des enseignements primaire et gardien ».

§ 3. L'article 14 ainsi modifié est applicable pour la première fois à la répartition du Fonds des Communes pour l'exercice 1951.

Art. 10.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} janvier 1951.

ANNEXE.

Tableau fixant les suppléments maxima
à allouer au personnel enseignant
en vertu de l'article 6.

de sommes die hun zowel uit fondsen van de Staat als van de gemeente werkelijk werden uitgekeerd als wedde voor de periode sedert 1 Januari 1951 verstreken, en de sommen die hun bij toepassing van de bepalingen dezer wet verschuldigd zijn.

Art. 8.

Het wachtgeld van de ter beschikking gestelde leden van het onderwijzend personeel aan de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen op de datum van inwerkingtreding van deze wet, wordt herzien op basis van de activiteitswedde die op grond van de nieuwe bepalingen wordt vastgesteld.

BIJKOMENDE BEPALINGEN.

Art. 9.

§ 1. Van 1 Januari 1951 af wordt de oorspronkelijke dotatie van het Gemeentefonds, bepaald bij artikel 9, eerste lid, van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, verminderd met 100 miljoen frank.

De bedragen vermeld in de artikelen 11 tot 15 van dezelfde wet worden door de Koning zo gewijzigd dat de vermindering door het voorgaande lid aangebracht van invloed is op de schijf van het Gemeentefonds die in artikel 14 is bepaald.

§ 2. Artikel 14 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen : « 20 honderste van het Fonds wordt verdeeld naar rato van de netto-last der uitgaven voor openbaar onderwijs, niet inbegrepen de last van de gemeentelijke weddebijslagen toegekend aan het personeel van het lager- en bewaarschoolonderwijs ».

§ 3. Artikel 14 aldus gewijzigd, wordt de eerste maal toegepast bij de verdeling van het Gemeentefonds voor het dienstjaar 1951.

Art. 10.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951.

BIJLAGE.

Tabel tot vaststelling van de maximale bijwedden
aan het onderwijzend personeel
toegekend krachtens artikel 6.

COMMUNES DE : — GEMEENTEN MET :	Agents comptant : — Personeelsleden die :			
	de 0 à moins de 8 ans de services — van 0 tot minder dan 8 jaren dienst tellen	de 8 à moins de 14 ans de services — van 8 tot minder dan 14 jaren dienst tellen	de 14 à moins de 23 ans de services — van 14 tot minder dan 23 jaren dienst tellen	23 ans de services et plus — 23 en meer jaren dienst tellen
Instituteurs primaires. — Lagere onderwijzers.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
10,000 habitants et moins. — 10,000 inwoners en minder ...	480	720	1,200	1,440
10,001 à 50,000 habitants. — 10,001 tot 50,000 inwoners ...	720	1,440	2,160	2,880
50,001 à 100,000 habitants. — 50,001 tot 100,000 inwoners.	1,200	2,160	3,360	4,320
Plus de 100,000 habitants. — Meer dan 100,000 inwoners.	1,440	2,880	4,320	5,760
Institutrices gardiennes. — Bewaarschoolonderwijzeressen.				
10,000 habitants et moins. — 10,000 inwoners en minder ...	480	720	960	1,440
10,001 à 50,000 habitants. — 10,001 tot 50,000 inwoners ...	720	1,440	1,920	2,640
50,001 à 100,000 habitants. — 50,001 tot 100,000 inwoners.	960	1,920	2,880	3,840
Plus de 100,000 habitants. — Meer dan 100,000 inwoners.	1,440	2,640	3,840	5,040

Vu et approuvé pour être annexé au projet de loi relatif au traitement des instituteurs modifiant la loi organique de l'enseignement primaire et la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Etaient présents :

MM. :

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;

D. DECLEIRE, conseiller d'Etat;

J. COYETTE, conseiller d'Etat;

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de

M. F. LEPAGE, président.

Le Greffier,

J. CYPRES.

Le Président,

F. LEPAGE.

Pour cinquième expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction Publique.

Le 9 février 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het ontwerp van wet betreffende de wedde van de onderwijzers, tot wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs en van de wet van 24 December 1948 betreffende 'de gemeentelijke' en de provinciale financiën.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Waren aanwezig :

De HH. :

F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter;

D. DECLEIRE, raadsheer van State;

J. COYETTE, raadsheer van State;

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. F. LEPAGE, voorzitter.

De Griffier,

J. CYPRES.

De Voorzitter,

F. LEPAGE.

Voor vijfde uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs.

De 9 Februari 1951.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, PRINCE ROYAL,

EXERÇANT LES POUVOIRS CONSTITUTIONNELS DU ROI,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction Publique et de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Instruction Publique et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 23, alinéa premier, de la loi organique de l'enseignement primaire, coordonnée le 25 octobre 1921, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 23. — Les subsides que l'Etat accorde annuellement aux communes et aux directions des écoles adoptables pour le soutien respectivement des écoles primaires communales et adoptées et des écoles primaires adoptables, sont équivalents aux traitements du personnel enseignant; ces traitements sont les mêmes pour les instituteurs et les institutrices et se calculent suivant les dispositions des articles 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 et 31 de la présente loi. Ils sont liquidés mensuellement et directement au profit des membres du personnel. »

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONINKLIJKE PRINS,

DIE DE GRONDWETTELIJKE MACHT VAN DE KONING UITOEFENT,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Openbaar Onderwijs en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Artikel 23, eerste lid, van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengeordend 25 October 1921, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 23. — De toelagen door de Staat elk jaar verleend aan de gemeenten en aan de besturen der aanneembare scholen tot ondersteuning onderscheidenlijk van de lagere gemeentescholen, aangenomen scholen en aanneembare scholen, bedragen evenveel als de jaarwedden van het onbewijzend personeel; deze wedden zijn gelijk voor de onderwijzers en voor de onderwijzeressen en worden berekend volgens de bepalingen van de artikelen 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 en 31 van deze wet. Zij worden maandelijks en rechtstreeks ten bate van de leden van het personeel uitbetaald. »

Art. 2.

L'article 29 de la loi organique de l'enseignement primaire, coordonnée le 25 octobre 1921, modifié par l'article premier de la loi du 9 mai 1949, est remplacé par les dispositions suivantes qui constituent les articles 29, 29bis, 29ter et 29quater :

« Art. 29. — § 1. Les instituteurs communaux jouissent d'un traitement fixé par le conseil communal conformément aux dispositions ci-après et comprenant :

- » 1° le traitement proprement;
- » 2° un supplément de direction;
- » 3° une indemnité pour diplômes ou certificats.

» § 2. Le traitement proprement dit est fixé comme suit :

- » a) pour les communes de 50,000 habitants et moins :
 - » un traitement de base de 56,400 francs;
 - » des augmentations périodiques fixées comme suit : sept augmentations biennales de 3,840 francs et quatre augmentations triennales de 4,800 francs;

» b) pour les communes de 50,001 à 100,000 habitants :

- » un traitement de base de 56,400 francs;
- » des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 4,080 francs, une augmentation biennale de 4,800 francs, trois augmentations triennales de 4,800 francs et une augmentation triennale de 3,360 francs;

» c) pour les communes de plus de 100,000 habitants :

- » un traitement de base de 57,840 francs;
- » des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 4,560 francs, une augmentation biennale de 4,800 francs, trois augmentations triennales de 5,280 francs et une augmentation triennale de 3,360 francs.

» La classification des communes est déterminée par le chiffre de leur population tel qu'il ressort du résultat du dernier recensement général. Lorsque la diminution de la population d'une commune entraîne le classement de cette commune dans une catégorie moins favorisée, le barème correspondant à cette dernière catégorie est appliqué à partir du 1^{er} du mois suivant la publication du résultat du recensement au *Moniteur belge*. Les instituteurs nommés à titre définitif et ceux qui, nommés à titre provisoire ou intérimaire, comptaient à cette date au moins une année de services dans les écoles de la commune continuent à bénéficier pendant toute leur carrière du barème antérieurement en vigueur.

» Sont toutefois classées dans la catégorie des communes :

» 1° de 50,001 à 100,000 habitants : les communes de Knokke, Mons, Saint-Nicolas (Flandre orientale), Tournai, Verviers et Vilvorde, ainsi que les communes qui, au point de vue de l'allocation de foyer ou de résidence, sont réputées constituer l'agglomération carolorégienne;

» 2° de plus de 100,000 habitants : la commune d'Ostende ainsi que les communes qui, au point de vue de l'allocation de foyer ou de résidence, sont réputées constituer les agglomérations bruxelloise, anversoise, liégeoise et gantoise.

Art. 2.

Artikel 29 van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengeordend 25 October 1921, zoals het werd gewijzigd bij artikel één van de wet van 29 Mei 1949, wordt vervangen door de volgende bepalingen die de artikelen 29, 29bis, 29ter en 29quater vormen :

« Art. 29. — § 1. De gemeenteonderwijzers genieten een wedde, door de gemeenteraad vastgesteld overeenkomstig de hierna volgende bepalingen, en omvattende :

- » 1° de eigenlijke wedde;
- » 2° een bestuursvergoeding;
- » 3° een vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften.

» § 2. De eigenlijke wedde is vastgesteld als volgt :

- » a) voor de gemeenten met 50,000 inwoners en minder :
 - » een basiswedde van 56,400 frank;
 - » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zeven tweejaarlijkse van 3,840 frank en vier driejaarlijkse van 4,800 frank;

» b) voor de gemeenten met 50,001 tot 100,000 inwoners :

- » een basiswedde van 56,400 frank;
- » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zes tweejaarlijkse van 4,080 frank, één tweejaarlijkse van 4,800 frank, drie driejaarlijkse van 4,800 frank en één driejaarlijkse van 3,360 frank;

» c) voor de gemeenten met meer dan 100,000 inwoners :

- » een basiswedde van 57,840 frank;
- » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zes tweejaarlijkse van 4,560 frank, één tweejaarlijkse van 4,800 frank, drie driejaarlijkse van 5,280 frank en één driejaarlijkse van 3,360 frank.

» De gemeenten zijn gerangschikt volgens hun bevolkingscijfer, zoals dit uit het resultaat van de jongste algemene volkstelling blijkt. Wanneer de vermindering van het bevolkingscijfer ener gemeente tot gevolg heeft dat deze gemeente in een minder voordelige klasse wordt gerangschikt, wordt de voor laatstgenoemde klasse vastgestelde weddeschaal toegepast met ingang van de eerste der maand, die volgt op de bekendmaking van het resultaat van de volkstelling in het *Belgisch Staatsblad*. De vastbenoemde onderwijzers en de onderwijzers die, voorlopig of ad interim benoemd, op deze datum ten minste één jaar dienst telden in de scholen van de gemeenten, genieten verder gedurende gans hun loopbaan de vroeger geldende weddeschaal.

» Echter worden gerangschikt in de klasse van gemeenten :

» 1° met 50,001 tot 100,000 inwoners : de gemeenten Bergen, Doornik, Knokke, Sint-Niklaas (Oost-Vlaanderen), Verviers en Vilvoorde, alsmede de gemeenten die, wat het bedrag van het haardgeld of de standplaatsstoelage betreft, worden geacht deel uit te maken van de agglomeratie Charleroi;

» 2° met meer dan 100,000 inwoners, de gemeente Oostende, alsmede de gemeenten die, wat het bedrag van het haardgeld of de standplaatsstoelage betreft, worden geacht deel uit te maken van de agglomeraties Brussel, Antwerpen, Luik en Gent.

» § 3. Le supplément de direction est fixé comme suit :

» a) pour les chefs d'école chargés ou non de la tenue d'une classe : un supplément de direction de 6,720, 10,080, 13,440 et 16,800 francs, selon qu'ils dirigent une école comptant 1 à 3 classes, 4 à 6 classes, 7 à 9 classes ou 10 classes et plus;

» b) pour les chefs d'une école située dans une commune de 50,001 à 100,000 habitants, ces suppléments sont portés respectivement à 7,200, 10,800, 14,160 et 17,760 francs;

» c) pour les chefs d'une école située dans une commune de plus de 100,000 habitants, ces suppléments sont portés respectivement à 7,440, 11,280, 14,880 et 18,720 francs.

» Pour l'application de la présente disposition, il est procédé conformément au § 2, alinéas 2 et 3.

» Le supplément de direction est réduit de moitié lorsque le bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services.

» § 4. L'indemnité pour diplômes ou certificats est attachée à la possession de certains diplômes ou certificats qui témoignent d'un accroissement notable de la valeur professionnelle des instituteurs.

» Le Roi détermine ces titres et fixe l'indemnité pour chacun d'eux. Le total de ces indemnités ne peut, pour un même instituteur, dépasser 7,200 francs.

» Art. 29bis. — Le traitement des maîtres spéciaux chargés de l'enseignement de certaines matières du programme dans les écoles dont le personnel ne possède pas les aptitudes requises pour donner cet enseignement, est calculé, suivant le titre de capacité dont les intéressés sont porteurs, à raison de 4 % ou de 3 % du barème des instituteurs, par heure hebdomadaire de cours comportant soixante minutes et réduite à cinquante minutes pour les maîtres de gymnastique.

» Le Ministre de l'Instruction Publique statue sur l'admissibilité des certificats et diplômes et détermine, en conséquence, le taux de la rémunération.

» Les maîtres spéciaux ne peuvent obtenir, du chef de fonctions exercées dans une même commune, une rétribution supérieure au barème légal de l'instituteur ou, lorsqu'il y a lieu à l'application du taux de 3 %, aux trois quarts de ce barème.

» Art. 29ter. — Les instituteurs des écoles communales, adoptées et adoptables bénéficient des allocations de foyer ou de résidence, des allocations familiales et de naissance et du pécule de vacances ainsi que du complément familial à ce pécule, prévus pour le personnel des administrations de l'Etat.

» Le Ministre de l'Instruction Publique règle les modalités de l'octroi aux intéressés du pécule de vacances et du complément familial à ce pécule.

» Art. 29quater. — Les traitements et indemnités prévus aux articles 29, 29bis et 29ter varient suivant les fluctuations de l'index moyen des prix de détail du Royaume, dans la même mesure que les traitements du personnel des administrations de l'Etat. »

» § 3. De bestuursvergoeding is vastgesteld als volgt :

» a) voor de schoolhoofden die al dan niet met het houden van een klasse zijn belast, een bestuursvergoeding ten bedrage van 6,720, 10,080, 13,440 en 16,800 frank, naargelang zij een school besturen die 1 tot 3 klassen, 4 tot 6 klassen, 7 tot 9 klassen of 10 en meer klassen telt;

» b) voor de schoolhoofden in gemeente met 50,001 tot 100,000 inwoners, worden die vergoedingen onderscheidenlijk gebracht op 7,200, 10,800, 14,160 en 17,760 frank;

» c) voor de schoolhoofden in een gemeente met meer dan 100,000 inwoners, worden deze vergoedingen onderscheidenlijk gebracht op 7,440, 11,280, 14,880 en 18,720 frank.

» Voor de toepassing van deze bepaling wordt overeenkomstig § 2, 2^e en 3^e lid, te werk gegaan.

» De bestuursvergoeding wordt met de helft verminderd wanneer de belanghebbende het genot heeft van een schoolhuis dat door de gemeente waarvoor hij werkzaam is te zijner beschikking is gesteld.

» § 4. De vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften wordt toegekend uit hoofde van het bezit van bepaalde diploma's of getuigschriften die wijzen op een merkelijke verhoging van de vakkundige bekwaamheid der onderwijzers.

» De Koning bepaalt die bekwaamheidsbewijzen en stelt de vergoeding voor ieder daarvan vast. Het totaal van deze vergoedingen mag voor een zelfde onderwijzer niet hoger zijn dan 7,200 frank.

» Art. 29bis. — De wedde der bijzondere leermeesters, die met het onderricht in sommige vakken van het programma belast zijn aan scholen waarvan het personeel de vereiste bevoegdheid niet bezit om dat onderwijs te geven, wordt, naargelang van het bekwaamheidsbewijs waarvan de belanghebbenden houder zijn, berekend tegen 4 % of 3 % van de weddeschaal der onderwijzers per wekelijks lesuur van zestig minuten of, voor de gymnastiekleraars, van vijftig minuten.

» De Minister van Openbaar Onderwijs beslist over het in aanmerking komen van de getuigschriften en diploma's en bepaalt dienvolgens het bedrag der bezoldiging.

» De bijzondere leermeesters mogen uit hoofde van functies uitgeoefend in een zelfde gemeente geen bezoldiging genieten die hoger is dan de wettelijke weddeschaal der onderwijzers of, wanneer er reden bestaat tot toepassing van het percentage van 3 % hoger dan drie vierde van deze weddeschaal.

» Art. 29ter. — De onderwijzers van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen ontvangen, zoals bepaald voor het personeel der Rijksbesturen, het haardgeld, de standplaatstoelage, de kinder- en geboortebijslag en het vacantiégeld evenals de gezinstoeslag bij dit vacantiégeld.

» De Minister van Openbaar Onderwijs bepaalt onder welke voorwaarden het vacantiégeld en de gezinstoeslag bij dit vacantiégeld aan de belanghebbenden worden toegekend.

» Art. 29quater. — De wedden en vergoedingen bepaald bij de artikelen 29, 29bis en 29ter volgen in dezelfde mate als de wedden van het personeel der Rijksbesturen de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk. »

Art. 3.

§ 1. L'article 30, C, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« C. — Sauf la réserve formulée au littéra D, le montant des traitements visés aux littéras A et B est déterminé, pour les membres du personnel enseignant pourvus des diplômes ou certificats requis pour la fonction qu'ils exercent ou régulièrement dispensés de la possession de ces titres, conformément aux articles 29, 29bis, 29ter, 29quater, 31 et 33bis de la présente loi. »

§ 2. A l'article 30, D, de la même loi, l'alinéa premier, modifié par l'article 11 de la loi du 30 juillet 1928, est remplacé par la disposition suivante :

« D. — Les instituteurs non mariés et vivant en commun, des écoles communales, adoptées et adoptables, jouissent d'une rétribution égale à la moitié de celle fixée par la présente loi pour les agents laïcs. »

Art. 4.

A l'article 33bis de la même loi, les alinéas 3, 4, 5 et 6, y insérés par l'article 2 de la loi du 9 mai 1949, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Les institutrices gardiennes jouissent d'un traitement fixé conformément aux dispositions ci-après et comprenant :

- » 1° le traitement proprement dit, fixé comme suit :
 - » a) pour les communes de 50.000 habitants et moins :
 - » un traitement de base de 48.960 francs;
 - » des augmentations périodiques fixées comme suit : sept augmentations biennales de 3.360 francs et quatre augmentations triennales de 4.080 francs;
 - » b) pour les communes de 50.001 à 100.000 habitants :
 - » un traitement de base de 49.200 francs;
 - » des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 3.360 francs, une augmentation biennale de 4.320 francs, trois augmentations triennales de 4.320 francs et une augmentation triennale de 2.400 francs;
 - » c) pour les communes de plus de 100.000 habitants :
 - » un traitement de base de 50.400 francs;
 - » des augmentations périodiques fixées comme suit : six augmentations biennales de 3.840 francs, une augmentation biennale de 4.080 francs, trois augmentations triennales de 4.560 francs et une augmentation triennale de 2.640 francs;
- » 2° un supplément de direction, fixé comme suit :
 - » a) pour les institutrices chefs d'école chargées ou non de la tenue d'une classe : un supplément de direction de 5.760, 8.640, 11.520 et 14.400 francs, selon qu'elles dirigent une école comptant 1 à 3 classes, 4 à 6 classes, 7 à 9 classes ou 10 classes et plus;
 - » b) pour les institutrices chefs d'une école située dans une commune de 50.001 à 100.000 habitants, ces suppléments sont portés respectivement à 6.240, 9.120, 12.000 et 15.120 francs;
 - » c) pour les institutrices chefs d'une école située dans une commune de plus de 100.000 habitants, ces suppléments sont portés respectivement à 6.480, 9.600, 12.720 et 15.840 francs.

Art. 3.

§ 1. Artikel 30, C, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« C. — Met inachtneming van het in littera D gemaakte voorbehoud, wordt het bedrag der in littera's A en B bedoelde wedden, voor de leden van het onderwijzend personeel die de tot het uitoefenen hunner functies vereiste diploma's of getuigschriften bezitten of van het bezit dezer akten regelmatig vrijgesteld zijn, bepaald overeenkomstig de artikelen 29, 29bis, 29ter, 29quater, 31 en 33bis van deze wet. »

§ 2. In artikel 30, D, van dezelfde wet wordt het eerste lid, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 30 Juli 1928, vervangen door de volgende bepaling :

« D. — De in gemeenschap levende, ongehuwde onderwijzers aan de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen genieten een bezoldiging, gelijk aan de helft van die welke voor de wereldlijke onderwijzers is bepaald. »

Art. 4.

In artikel 33bis van dezelfde wet worden de derde, vierde, vijfde en zesde leden, die bij artikel 2 van de wet van 9 Mei 1949 werden ingevoerd, vervangen door de volgende bepalingen :

« De bewaarschoolonderwijzeressen ontvangen een wedde vastgesteld overeenkomstig de hierna volgende bepalingen en omvattende :

- » 1° de eigenlijke wedde, bepaald als volgt :
 - » a) voor de gemeenten met 50.000 inwoners en minder :
 - » een basiswedde van 48.960 frank;
 - » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zeven tweejaarlijkse van 3.360 frank en vier driejaarlijkse van 4.080 frank;
 - » b) voor de gemeenten met 50.001 tot 100.000 inwoners :
 - » een basiswedde van 49.200 frank;
 - » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zes tweejaarlijkse van 3.360 frank, één tweejaarlijkse van 4.320 frank, drie driejaarlijkse van 4.320 frank en één driejaarlijkse van 2.400 frank;
 - » c) voor de gemeenten met meer dan 100.000 inwoners :
 - » een basiswedde van 50.400 frank;
 - » periodieke verhogingen bepaald als volgt : zes tweejaarlijkse van 3.840 frank, één tweejaarlijkse van 4.080 frank, drie driejaarlijkse van 4.560 frank en één driejaarlijkse van 2.640 frank;
- » 2° een bestuursvergoeding, bepaald als volgt :
 - » a) voor de onderwijzeressen-schoolhoofden die al dan niet met het houden van een klasse belast zijn : een bestuursvergoeding van 5.760, 8.640, 11.520 en 14.400 frank, naargelang zij een school besturen die 1 tot 3 klassen, 4 tot 6 klassen, 7 tot 9 klassen of 10 en meer klassen telt;
 - » b) voor de onderwijzeressen-schoolhoofden in een gemeente met 50.001 tot 100.000 inwoners, worden deze vergoedingen onderscheidenlijk gebracht op 6.240, 9.120, 12.000 en 15.120 frank;
 - » c) voor de onderwijzeressen-schoolhoofden in een gemeente met meer dan 100.000 inwoners, worden deze vergoedingen onderscheidenlijk gebracht op 6.480, 9.600, 12.720 en 15.840 frank.

» Le supplément de direction est réduit de moitié lorsque la bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui use de ses services.

» Les articles 29, § 4, 29^{ter} et 29^{quater} de la présente loi, sont applicables aux institutrices gardiennes.

» Pour l'application des dispositions du 1^o, b et c, et du 2^o, b et c, du présent article, il est procédé conformément à l'article 29, § 2, alinéas 2 et 3, de la présente loi. »

Art. 5.

Sont abrogés :

1^o l'article 31, D et E, de la loi organique de l'enseignement primaire, coordonnée le 25 octobre 1921, modifié par l'article 11 de la loi du 30 juillet 1928;

2^o l'arrêté royal n^o 172 portant révision de l'arrêté royal du 28 février 1935, n^o 126, réglementant la fixation des traitements des instituteurs communaux.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Art. 6.

Les barèmes communaux de traitement des instituteurs primaires et des institutrices gardiennes, en vigueur au 1^{er} janvier 1951 ou adoptés après cette date, sont remplacés par ceux qui font l'objet des articles 29, 29^{bis}, 29^{ter}, 29^{quater}, 31 et 33^{bis} de la présente loi.

« Toutefois, les communes qui, au 1^{er} janvier 1951, allouaient à leur personnel enseignant un traitement supérieur au minimum fixé par la loi du 9 mai 1949 modifiant certaines dispositions de la loi organique de l'enseignement primaire relatives au traitement des instituteurs, sont autorisées à accorder à ce personnel un supplément de traitement sous les réserves suivantes :

» 1^o le bénéfice de cet avantage est limité :

» a) aux membres du personnel enseignant en fonction à titre définitif au 1^{er} janvier 1951 dans les écoles communales de la commune;

» b) aux membres du personnel enseignant provisoires ou intérimaires, pourvu qu'ils comptent au 1^{er} janvier 1951 au moins une année de fonctions dans les mêmes écoles;

» 2^o les suppléments ne peuvent être supérieurs aux montants figurant au tableau annexé à la présente loi.

» Pour l'application de ces dispositions, la classification des communes est déterminée par le chiffre de leur population tel qu'il ressort du résultat du dernier recensement général de la population au 31 décembre 1947; toutefois, les communes qui ont été déclassées en application de l'article 2 de l'arrêté royal n^o 172 du 7 juin 1935, sont réputées appartenir à la catégorie dans laquelle elles ont été classées en vertu de ces dispositions.

» Un supplément communal de traitement peut être accordé dans les mêmes conditions, au personnel en fonction dans les écoles adoptées par les communes. Il peut être maintenu en cas de prolongation d'une adoption existante.

» Les communes sont autorisées à appliquer à ces suppléments les variations en rapport avec l'index moyen des prix de détail du Royaume telles qu'elles sont prévues pour le personnel des administrations de l'Etat. »

» De bestuursvergoeding wordt met de helft verminderd wanneer de belanghebbende het genot heeft van een schoolhuis dat door de gemeente, waarvoor zij werkzaam is, te harer beschikking is gesteld.

» De artikelen 29, § 4, 29^{ter} en 29^{quater} van deze wet, zijn van toepassing op de bewaarschoolonderwijzeressen.

» Voor de toepassing van het bepaalde in 1^o, b en c, en in 2^o, b en c, van dit artikel, wordt te werk gegaan zoals voorgeschreven in artikel 29, § 2, tweede en derde lid van deze wet. »

Art. 5.

Worden opgeheven :

1^o artikel 31, D en E, van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengecordend de 25 Octobre 1921, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 30 Juli 1928;

2^o het koninklijk besluit n^o 172 houdende herziening van het koninklijk besluit van 28 Februari 1935, n^o 126, tot regeling van de vaststelling van de wedden der gemeente-onderwijzers.

OVERGANGSBEPALINGEN.

Art. 6.

De op 1 Januari 1951 geldende of na die datum aangenomen gemeentelijke weddeschalen der lager onderwijzers en der bewaarschoolonderwijzeressen worden vervangen door die bepaald in de artikelen 29, 29^{bis}, 29^{ter}, 29^{quater}, 31 en 33^{bis} van deze wet.

« Evenwel mogen de gemeenten die op 1 Januari 1951 aan hun onderwijzend personeel een hogere wedde verleenden dan het minimumbedrag vastgesteld bij de wet van 9 Mei 1949 houdende wijziging van sommige bepalingen der wet tot regeling van het lager onderwijs, die verband houden met de wedde der onderwijzers, aan dit personeel een bijwedde toekennen, mits zij de navolgende beperkingen in acht nemen :

» 1^o dit voordeel wordt slechts verleend :

» a) aan de leden van het onderwijzend personeel die op 1 Januari 1951 vast in dienst waren aan de gemeentescholen der gemeente;

» b) aan de voorlopig of ad interim benoemde leden van het onderwijzend personeel wanneer zij, op 1 Januari 1951, ten minste één jaar dienst tellen aan dezelfde scholen;

» 2^o de bijwedden mogen niet hoger zijn dan de bedragen, vermeld in de tabel die bij deze wet is gevoegd.

» Voor de toepassing van deze bepalingen wordt de rangschikking van de gemeenten bepaald door hun bevolkingscijfer, zoals dit uit het resultaat van de jongste algemene volkstelling op 31 December 1947 blijkt; evenwel worden de gemeenten die, bij toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit n^o 172 van 7 Juni 1935 in een lagere klasse werden gerangschikt, geacht te behoren tot de klasse waarbij zij krachtens die bepalingen ingedeeld zijn.

» Een gemeentelijke bijwedde mag onder dezelfde voorwaarden verleend worden aan het personeel dat werkzaam is in door de gemeenten aangenomen scholen. Zij mag, bij verlenging van een bestaande aanneming, gehandhaafd worden.

» De gemeenten zijn gemachtigd op deze bijwedden schommelingen toe te passen naar verhouding van die van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor het Rijk, in dezelfde mate als dit gebeurt voor het personeel der Rijksbesturen.

Art. 7.

Lorsque la rémunération d'un instituteur, déterminée en application des dispositions qui précèdent, est inférieure à celle dont il jouissait, lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, en vertu du barème communal, la partie de la rémunération qui dépasse le montant légal est supportée par la commune. Elle est réduite ou supprimée dans la mesure où elle peut être compensée par l'octroi subséquent d'augmentations périodiques de traitement.

Les instituteurs communaux et les instituteurs des écoles adoptées sont tenus de rembourser à la commune la différence entre les sommes qui leur ont été effectivement liquidées à titre de traitement, pour la période écoulée depuis le 1^{er} janvier 1951, sur les fonds de l'Etat comme sur les fonds de la commune, et celles qui leur sont dues en application des dispositions de la présente loi.

Art. 8.

Le traitement d'attente des membres du personnel enseignant des écoles communales, adoptées et adoptables au moment de la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, sera révisé sur la base du traitement d'activité établi en vertu des dispositions nouvelles.

DISPOSITIONS ADDITIONNELLES.

Art. 9.

§ 1. A partir du 1^{er} janvier 1951, la dotation initiale du Fonds des communes fixée par l'article 9, alinéa premier, de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, est réduite de 100 millions de francs.

Les quotités mentionnées aux articles 11 à 15 de la même loi sont modifiées par le Roi, de manière que la réduction opérée par l'alinéa précédent affecte la tranche du Fonds des communes prévue par l'article 14.

§ 2. L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante : « 20 centièmes du fonds sont répartis au prorata de la charge nette des dépenses de l'instruction publique, non comprise la charge des suppléments communaux de traitements accordés au personnel des enseignements primaire et gardien ».

§ 3. L'article 14 ainsi modifié est applicable pour la première fois à la répartition du Fonds des communes pour l'exercice 1951.

Art. 10.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} janvier 1951.

Donné à Bruxelles, le 14 février 1951.

Art. 7.

Wanneer de bezoldiging van een onderwijzer, berekend op basis van de voorafgaande bepalingen, minder beloopt dan die welke hij krachtens de gemeentelijke weddeschaal genoot op het ogenblik van de inwerkingtreding dezer wet, valt het gedeelte van de bezoldiging, dat het wettelijk bedrag overschrijdt, ten laste van de gemeente. Dit surplus wordt verminderd of valt weg naarmate het door een latere toekenning van periodieke weddeverhogingen gecompenseerd kan worden.

De gemeenteonderwijzers en de onderwijzers der aangenomen scholen zijn verplicht aan de gemeente terug te betalen het verschil tussen de sommen die hun zowel uit fondsen van de Staat als van de gemeente werkelijk werden uitgekeerd als wedde voor de periode sedert 1 Januari 1951 verstreken, en de sommen die hun bij toepassing van de bepalingen dezer wet verschuldigd zijn.

Art. 8.

Het wachtgeld van de ter beschikking gestelde leden van het onderwijzend personeel aan de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare scholen op de datum van inwerkingtreding van deze wet, wordt herzien op basis van de activiteitswedde die op grond van de nieuwe bepalingen wordt vastgesteld.

BIJKOMENDE BEPALINGEN.

Art. 9.

§ 1. Van 1 Januari 1951 af wordt de oorspronkelijke dotatie van het Gemeentefonds, bepaald bij artikel 9, eerste lid, van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, verminderd met 100 miljoen frank.

De bedragen vermeld in de artikelen 11 tot 15 van dezelfde wet worden door de Koning zo gewijzigd dat de vermindering door het voorgaande lid aangebracht van invloed is op de schijf van het Gemeentefonds die in artikel 14 is bepaald.

§ 2. Artikel 14 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen : « 20 honderdsten van het Fonds worden verdeeld naar rato van de netto-last der uitgaven voor openbaar onderwijs, niet inbegrepen de last van de gemeentelijke weddebijlagen toegekend aan het personeel van het lager- en bewaarschoolonderwijs ».

§ 3. Artikel 14, aldus gewijzigd, wordt de eerste maal toegepast bij de verdeling van het Gemeentefonds voor het dienstjaar 1951.

Art. 10.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951.

Gegeven te Brussel, de 14^e Februari 1951.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre de l'Instruction Publique,

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre des Finances,

P. HARMEL.

M. BRASSEUR.

J. VAN HOUTTE.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :
De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Financiën,

ANNEXE.

Tableau fixant les suppléments maxima
à allouer au personnel enseignant
en vertu de l'article 6.

BIJLAGE.

Tabel tot vastelling van de maximale bijwedden
aan het onderwijzend personeel
toegekend krachtens artikel 6.

COMMUNES DE : — GEMEENTEN MET :	Agents comptant : — Personeelsleden die :			
	de 0 à moins de 8 ans de services <i>van 0 tot minder dan 8 jaren dienst tellen</i>	de 8 à moins de 14 ans de services <i>van 8 tot minder dan 14 jaren dienst tellen</i>	de 14 à moins de 23 ans de services <i>van 14 tot minder dan 23 jaren dienst tellen</i>	23 ans de services et plus <i>23 en meer jaren dienst tellen</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Instituteurs primaires. — <i>Lagere onderwijzers.</i>				
10,000 habitants et moins. — <i>10,000 inwoners en minder ...</i>	480	720	1,200	1,440
10,001 à 50,000 habitants. — <i>10,001 tot 50,000 inwoners ...</i>	720	1,440	2,160	2,880
50,001 à 100,000 habitants. — <i>50,001 tot 100,000 inwoners.</i>	1,200	2,160	3,360	4,320
Plus de 100,000 habitants. — <i>Meer dan 100,000 inwoners.</i>	1,440	2,880	4,320	5,760
Institutrices gardiennes. — <i>Bewaarschoolonderwijzeressen.</i>				
10,000 habitants et moins. — <i>10,000 inwoners en minder ...</i>	480	720	960	1,440
10,001 à 50,000 habitants. — <i>10,001 tot 50,000 inwoners ...</i>	720	1,440	1,920	2,640
50,001 à 100,000 habitants. — <i>50,001 tot 100,000 inwoners.</i>	960	1,920	2,880	3,840
Plus de 100,000 habitants. — <i>Meer dan 100,000 inwoners.</i>	1,440	2,640	3,840	5,040

Vu et approuvé pour être annexé au projet de loi relatif
au traitement des instituteurs, modifiant la loi organique de
l'enseignement primaire et la loi du 24 décembre 1948
concernant les finances provinciales et communales.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij
het ontwerp van wet betreffende de wedde van de onder-
wijzers, tot wijziging van de wet tot regeling van het lager
onderwijs en van de wet van 24 December 1948 betreffende
de gemeentelijke en de provinciale financiën.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre de l'Instruction Publique.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :
De Minister van Openbaar Onderwijs,

P. HARMEL.

Le Ministre de l'Intérieur.

De Minister van Binnenlandse Zaken.

M. BRASSEUR.

Le Ministre des Finances.

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.